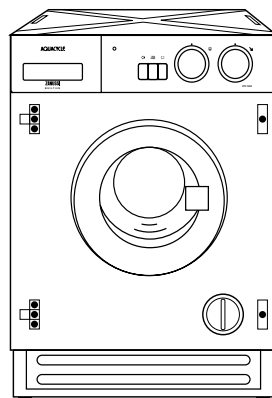


ZANUSSI

LAVADORA
WASHING MACHINE
MÁQUINA DE LAVAR ROUPA
LAVE-LINGE
ZTI 823



MANUAL DE USO
USER MANUAL
MANUAL DE UTILIZAÇÃO
NOTICE D'UTILISATION

E

GB

P

F

Sommaire

A l'attention de l'utilisateur

• Avertissements importants	66-67
• Description de l'appareil	68
• Utilisation de votre lave-linge	69-70
• Comment faire un lavage	71-72
• Tableau des programmes	73-74
• Guide de lavage	75-77
• Entretien et nettoyage	78-79
• En cas d'anomalie de fonctionnement	80-81
• Conditions de garantie	82
• Service Après-Vente	82

A l'attention de l'installateur

Caractéristiques techniques	83
Installation	84
Débridage	84
Mise à niveau	85
Raccordement d'eau	85
Vidange d'eau	85-86
Branchement électrique	86
Encastrement	87-88

Comment lire votre notice d'utilisation?

Les symboles suivants vous guideront tout au long de la lecture de votre notice d'utilisation.



Instructions de sécurité



Conseils et recommandations



Informations liées à la protection de l'environnement



Avertissements Importants

Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Le nouvel utilisateur pourra alors être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements s'y rapportant. Ces avertissements ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.

Utilisation

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet.
- A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites-le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves **par écrit sur le bon de livraison** dont vous garderez un exemplaire.
- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Débranchez toujours la prise de courant et fermez le robinet d'arrivée d'eau après utilisation de l'appareil.
- Ne lavez en machine que les articles pouvant supporter ce traitement. Suivez les indications se trouvant sur l'étiquette dont chaque article est muni.
- Veillez à retirer avant chaque lavage les pièces de monnaie, épingles de sûreté, broches, vis, etc. Elles peuvent provoquer des dégâts importants, si elles sont laissées dans le linge.
- Laissez le hublot entrouvert lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Cela dans le but de préserver le joint du hublot et d'éviter la formation de mauvaises odeurs.
- Ne mettez pas dans le lave-linge les articles détachés à l'essence, à l'alcool, au trichloréthylène, etc. Si vous utilisez de tels détachants, attendez que le produit soit évaporé avant de placer les articles dans le tambour.
- Rassemblez les petits articles, tels que chaussettes, ceintures, etc. dans un petit sac de toile ou une taie. Cela dans le but d'éviter que ces pièces se glissent entre le tambour et la cuve.
- Utilisez strictement la quantité de produit assouplissant indiquée par le fabricant. Un surdosage de produit assouplissant peut occasionner des traces indélébiles sur le linge.
- Débranchez toujours le lave-linge avant de procéder à son nettoyage et à son entretien.
- Ne lavez pas en machine le linge avec baleines, les tissus non ourlés ou déchirés.
- Assurez-vous que les boutons et les fermetures à glissière sont fermés.
- Contrôlez toujours avant d'ouvrir le hublot, que l'eau a bien été évacuée. Dans le cas contraire, terminez le cycle en suivant les indications de la notice d'utilisation.
- Les petits animaux domestiques peuvent se glisser dans le tambour du lave-linge. Contrôlez le tambour avant de mettre l'appareil en fonctionnement.
- Le hublot s'échauffe durant le fonctionnement de l'appareil. Eloignez les enfants lorsque vous effectuez un cycle de lavage.
- Si le lave-linge est installé sur un sol recouvert de moquette, réglez les pieds de façon à ce que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil.
- Lavez uniquement les quantités indiquées dans la notice d'utilisation pour le linge délicat. Le linge pourrait être endommagé si vous remplissiez le tambour.

Installation

- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.
Avant de procéder au branchement de votre appareil, lisez attentivement les instructions figurant au chapitre "Branchement électrique".
- Ne confiez les travaux hydrauliques nécessaires à l'installation de l'appareil qu'à un plombier qualifié.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
- L'appareil doit être débridé avant utilisation. L'élimination incomplète des dispositifs de protection pour le transport pourrait occasionner des dommages à l'appareil ou aux meubles voisins : voir rubrique **A L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR**.
L'appareil doit être débranché lors de l'opération de débridage.

Les sécurités

Veuillez lire attentivement ces remarques avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Nous vous remercions de votre attention.

- **Hublot:** le lave-linge ne peut fonctionner que si le hublot est fermé.
- Une sécurité électrothermique interdit l'ouverture du hublot pendant tout le fonctionnement de l'appareil et pendant environ 2 minutes après la fin du programme.
- **Moteur lavage:** une sécurité thermique protège le moteur contre tout risque de surcharge mécanique, surtension, sous-tension.
- **Chauffage:** le chauffage ne peut s'effectuer que si la quantité d'eau nécessaire au lavage est introduite dans la cuve. Cette sécurité intervient notamment lors d'une coupure d'eau ou si l'on oublie d'ouvrir le robinet d'arrivée d'eau.

- **Anti-balourd:** cette sécurité permet de conserver à l'appareil une bonne stabilité pendant l'essorage final. Si la charge de linge est mal répartie (petite charge ou linge noué), le cycle de l'essorage final n'est pas effectué : le linge est simplement égoutté.



Protection de l'environnement

- Tous les matériaux marqués par le symbole  sont recyclables. Déposez-les dans une déchetterie prévue à cet effet (renseignez-vous auprès des services de votre commune) pour qu'ils puissent être récupérés et recyclés.
- Afin de réaliser des économies d'eau et d'énergie et, donc, de contribuer à la protection de l'environnement, nous vous conseillons de respecter les instructions suivantes:
 - Utilisez si possible l'appareil à pleine capacité plutôt qu'avec des charges partielles (en veillant toutefois à ne pas surcharger le tambour).
 - N'utilisez les programmes avec prélavage que pour du linge très sale.
 - Adaptez la dose de lessive à la dureté de l'eau ainsi qu'à la charge et au degré de salissure du linge.
- Si vous procédez à la mise à la casse de votre ancien appareil, mettez hors d'usage ce qui pourrait représenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et neutralisez le dispositif de fermeture du hublot ou de la porte (selon modèle).

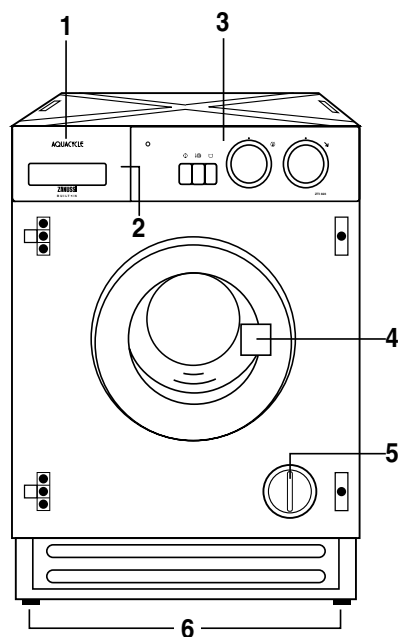
En cas d'anomalie de fonctionnement, reportez-vous à la rubrique "EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT". Si malgré toutes les vérifications, une intervention est nécessaire, le service après-vente du vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat...), consultez l'Assistance Consommateurs qui vous communiquera alors l'adresse d'un service après-vente.

En cas d'intervention sur votre appareil, exigez du service après-vente les pièces de rechange certifiées Constructeur.



Description de l'appareil

1. Le distributeur de produits
2. La carte des programmes
3. Le bandeau de commandes
4. Le hublot
5. Le filtre
6. Les vérins



Le distributeur de produits

Symboles



Prélavage



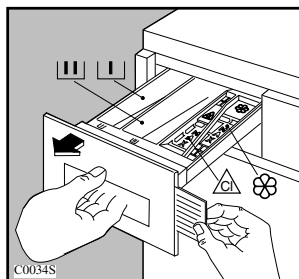
Lavage



Assouplissant



Javellisation

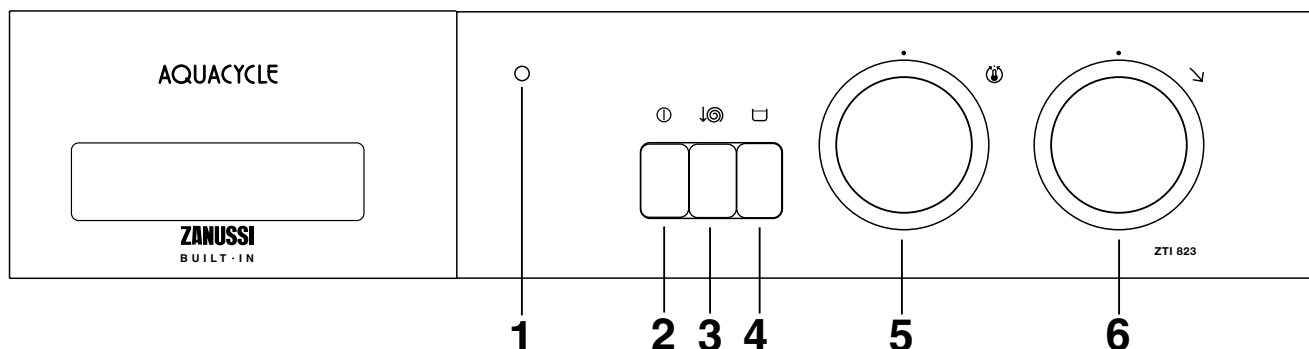


La carte des programmes

La carte en français est livrée avec la notice d'utilisation.

Utilisation de votre lave-linge

Le bandeau de commandes



Le distributeur de produits

Le distributeur se compose de 4 compartiments repérés par les symboles suivants :

-  Prélavage : compartiment réservé à la lessive du prélavage
-  Lavage : compartiment réservé à la lessive du lavage.
-  Assouplissant : compartiment réservé au produit assouplissant.
-  Javellisation : compartiment pour l'eau de Javel.

Au cours des opérations successives, chacun des produits est automatiquement entraîné dans la cuve au moment où son action a le maximum d'efficacité.

1. Le voyant de fonctionnement

Il s'allume lorsque la touche marche/arrêt est enclenchée et s'éteint lorsque la même touche est ressortie.

2. La touche marche/arrêt ①

Cette touche permet de mettre le lave-linge en marche. A la fin du programme, faites ressortir cette touche pour mettre le lave-linge hors tension.

3. La touche "réduction d'essorage" ↓⊙

Cette touche vous permet de modifier la vitesse d'essorage en fonction de la nature de votre linge.

- **Touche ressortie:** essorage à 850 tr/min pour les programmes coton, synthétiques et laine et 650 tr/min pour les délicats.
- **Touche enfoncée:** essorage à 500 tr/min pour les programmes coton, synthétiques et laine et 400 tr/min pour les délicats et le programme "J" (Essorage court).

4. La touche "arrêt cuve pleine d'eau"

Si cette touche est enfoncée avant la mise en marche de l'appareil, la vidange en fin de cycle est remplacée par un arrêt cuve pleine d'eau. Ceci a pour but d'éviter le froissement du linge s'il n'est pas sorti dès l'arrêt de l'appareil.

Terminez le cycle comme indiqué au paragraphe "Fin de programme" sous le tableau des programmes.

5. Le thermostat

Il permet de choisir la température du bain de lavage entre froid  et toutes les températures de 30° à 90°C. Le choix de la température se fait :

- soit en fonction de la nature des fibres,
- soit en fonction de la tenue des couleurs.

Le tableau des programmes vous donne, à titre indicatif, les températures les mieux adaptées en fonction des programmes.

Toutefois, conformez-vous à la température indiquée sur l'étiquette d'entretien des articles à laver.

Pour sélectionner la température, tournez la manette et faites coïncider la température choisie avec le repère fixe sur le bandeau.

Faites ressortir la manette d'une légère pression .

6. Le programmeur

Il vous permet de choisir le programme de lavage le mieux adapté à la nature et au degré de salissure de votre linge.

Pour afficher le programme choisi, tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre, pour faire coïncider la lettre du programme choisi avec le repère fixe sur le bandeau.

Faites ressortir la manette d'une légère pression .

Ne tournez jamais la manette du programmeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

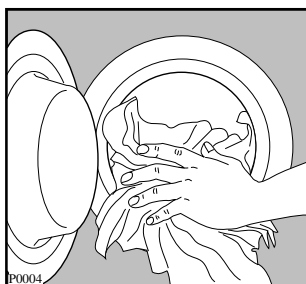
Comment faire un lavage?



Avant d'effectuer un premier lavage dans votre lave-linge, nous vous recommandons d'effectuer un lavage préliminaire, sans linge, pour un nettoyage éventuel du tambour et de la cuve.

1. Chargement du linge

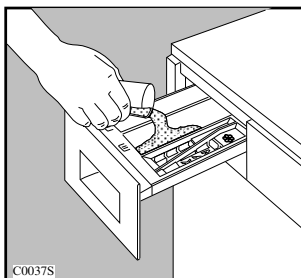
Introduisez les pièces de linge une à une dans le tambour après les avoir dépliées. Alternez les grandes et les petites pièces. Fermez le hublot.



2. Dosage de la lessive

Ouvrez le distributeur de produits en le tirant vers vous jusqu'à la butée. Versez la dose de lessive nécessaire dans le bac "lavage".

Si vous avez choisi un programme avec prélavage, procédez de la même façon dans le compartiment correspondant.



Si vous utilisez une lessive liquide:

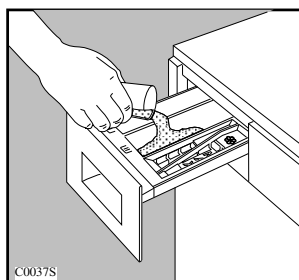
placez la boule doseuse directement dans le tambour et choisissez un programme sans prélavage. Si vous séchez ensuite votre linge en sèche-linge, n'oubliez pas de retirer la boule doseuse avant d'y introduire le linge à sécher. Il est également possible de mettre directement la lessive dans le compartiment lavage du distributeur. Dans ce cas, ne faites pas de prélavage et mettez l'appareil en marche immédiatement.

3. Dosage des additifs

Versez éventuellement l'assouplissant dans le bac  et l'eau de Javel dans le bac  si les textiles supportent ce traitement.

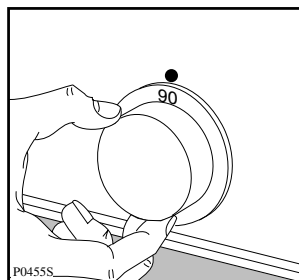
Ne dépassez jamais le repère MAX.

Refermez le tiroir.



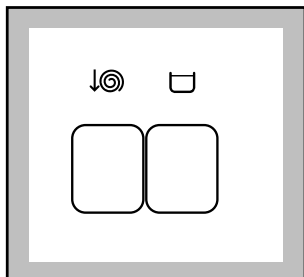
4. Choix de la température

Sélectionnez la température de lavage à l'aide de la manette du thermostat. Faites coïncider le chiffre de la température choisie avec le repère situé sur le bandeau de commande.



5. Sélectionnez (éventuellement) :

- la touche "réduction d'essorage" ↓⊙ et/ou
- la touche "Arrêt cuve pleine" □.



6. Choix et mise en route du programme

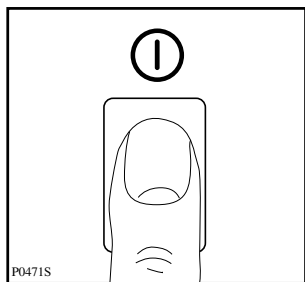
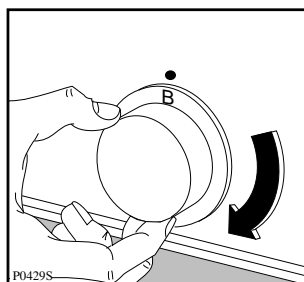
Avant chaque lessive assurez-vous que:

- Le hublot est effectivement fermé.
- Le distributeur est effectivement fermé.
- La prise de courant est branchée.
- Le robinet d'alimentation d'eau est ouvert.
- Le filtre de vidange est correctement vissé.
- Le tuyau de vidange est en place.

Tournez la manette du programmeur et faites coïncider la lettre du programme choisi avec le repère situé sur le bandeau de commande.

Enfoncez la touche "marche/arrêt": le voyant de fonctionnement s'allume et le programme commence.

Dès lors, vous n'avez plus à intervenir jusqu'à la fin du programme.



7. Fin de programme

Le programme sélectionné étant terminé le lave-linge s'arrête automatiquement ; la manette du programmeur s'immobilise sur l'une des positions arrêt.



Contrôlez toujours, avant d'ouvrir le hublot, que l'eau a bien été évacuée.

- Si le cycle ne s'achève pas par un essorage automatique (touche □ enclenchée), terminez-le comme indiqué sous le tableau des programmes.
- Faites ressortir la touche "marche/arrêt", le voyant s'éteint.
- Faites (éventuellement) ressortir la touche enfoncée.
- Débranchez l'appareil.
- Fermez le robinet d'alimentation en eau.

Important:

Il est normal que vous attendiez 2 minutes environ après l'arrêt de l'appareil avant de pouvoir ouvrir le hublot.

En effet, votre lave-linge est doté d'une sécurité électromagnétique qui intervient comme suit :

- 1) Lorsque l'appareil fonctionne (voyant allumé), il est nécessaire de faire ressortir la touche marche/arrêt puis d'attendre 2 minutes avant de pouvoir ouvrir le hublot.
- 2) A la fin du cycle (voyant éteint), il est possible d'ouvrir le hublot après 2 minutes sans faire ressortir la touche marche/arrêt.

Remarques:

De par la conception même du joint du hublot, il n'est pas anormal que vous observiez de l'eau dans le soufflet.

Nous vous recommandons de laisser le hublot entrouvert après utilisation afin d'aérer la cuve.

Tableau des programmes

Programmes pour coton et lin

Charge maximum : 5 kg

POGRAMME	TEMP. (°C)	DESCRIPTION DU PROGRAMME	DESCRIPTION DU CYCLE	DUREE (*)	OPTION POSSIBLE
A	60°-90°	BLANC prélavage	Prélavage Lavage à 60°- 90°C 3 rinçages à froid Essorage	165 min.	 
B	60°-90°	BLANC	Lavage à 60°- 90°C 3 rinçages à froid Essorage	140 min	 
B(*)	40°-60°	COTON COULEURS	Lavage à 40°- 60°C 3 rinçages à froid Essorage	140 min.	 
C		RINCAGES	4 rinçages à froid + admission des additifs Essorage	55 min.	 
D		ASSOUPLEISSANT	1 rinçage à froid + admission de l'additif Essorage	18 min.	 
F		ESSORAGE LONG	Essorage	12 min.	

FIN DE PROGRAMME:

Si la touche "Arrêt Cuve Pleine" est sélectionnée, les programmes **A** à **D** se terminent cuve pleine d'eau à la fin du dernier rinçage, pour éviter le froissement du linge si celui-ci n'est pas sorti du tambour dès l'arrêt de l'appareil.

Terminez-les comme suit :

Faites ressortir la touche "marche/arrêt".

Sélectionnez le programme vidange **N** ou faites ressortir la touche "Arrêt Cuve Pleine".

Enclenchez la touche "marche/arrêt".

(*) Programme de référence pour les données figurant sur l'étiquette d'énergie, d'après la norme CEE 92/75. Thermostat positionné sur 60.

(*) Les durées des programmes annoncées dans le tableau ci-dessus vous sont données à titre indicatif et peuvent varier en fonction de la température et de la pression d'arrivée d'eau ainsi que de la tension d'alimentation électrique.

Les températures sont données à titre indicatif. Vous pouvez les moduler à l'aide de la manette du thermostat qui équipe votre lave-linge. Veillez cependant à respecter scrupuleusement la température maximale indiquée sur l'étiquette d'entretien dont est muni chaque article.

Important!

- Certains programmes débutent par une courte vidange, suivie ensuite d'une avance automatique du programmeur, jusqu'à la position de remplissage (correspondant au départ du programme précédemment sélectionné).
- N'arrêtez pas l'appareil en cours de programme pour le remettre ensuite en marche. Cela modifierait le cycle mémorisé et par conséquent le résultat de lavage.
- Si votre linge n'est pas essoré en fin de cycle, vérifiez que votre charge de linge est correctement répartie dans le tambour avant de redémarrer un cycle d'essorage (voir paragraphe "Les sécurités").

Tableau des programmes

Programmes pour synthétiques, délicat et laine

Charge maximum: 2 kg, laine 1 kg

POGRAMME	TEMP. (°C)	DESCRIPTION DU PROGRAMME	DESCRIPTION DU CYCLE	DUREE (*)	OPTIONS POSSIBLES
G	30°-60°	SYNTHETIQUES Prélavage	Prélavage Lavage à 30°- 60°C 3 rinçages à froid Essorage court	95 min.	↓⊙☐
H	30°-60°	SYNTHETIQUES	Lavage à 30°- 60°C 3 rinçages à froid Essorage court	70 min.	↓⊙☐
J		ESSORAGE COURT	Vidange et essorage court	6 min.	↓⊙
K	30°-40°	LAINES 	Lavage à 30°- 40°C 3 rinçages à froid Essorage court	45 min.	↓⊙☐
L	30°-40°	DELICAT	Lavage à 30°- 40°C 3 rinçages à froid Essorage court	45 min.	↓⊙☐
M		RINCAGES	3 rinçages à froid + admission de l'additif Essorage court	18 min.	↓⊙☐
N		VIDANGE	Vidange de la cuve	1 min.	

FIN DE PROGRAMME:

Si la touche "Arrêt Cuve Pleine" est sélectionnée, les programmes **G** à **M** se terminent cuve pleine d'eau à la fin du dernier rinçage, pour éviter le froissement du linge si celui-ci n'est pas sorti du tambour dès l'arrêt de l'appareil.

Terminez-les comme suit :

Faites ressortir la touche "marche/arrêt".

Sélectionnez le programme vidange **N** ou faites ressortir la touche "Arrêt Cuve Pleine".

Enclenchez la touche "marche/arrêt".

(*) Les durées des programmes annoncées dans le tableau ci-dessus vous sont données à titre indicatif et peuvent varier en fonction de la température et de la pression d'arrivée d'eau ainsi que de la tension d'alimentation électrique.

Les températures sont données à titre indicatif. Vous pouvez les moduler à l'aide de la manette du thermostat qui équipe votre lave-linge. Veillez cependant à respecter scrupuleusement la température maximale indiquée sur l'étiquette d'entretien dont est muni chaque article.

Important!

- Certains programmes débutent par une courte vidange, suivie ensuite d'une avance automatique du programmateur, jusqu'à la position de remplissage (correspondant au départ du programme précédemment sélectionné).
- N'arrêtez pas l'appareil en cours de programme pour le remettre ensuite en marche. Cela modifierait le cycle mémorisé et par conséquent le résultat de lavage.
- Si votre linge n'est pas essoré en fin de cycle, vérifiez que votre charge de linge est correctement répartie dans le tambour avant de redémarrer un cycle d'essorage (voir paragraphe "Les sécurités").

Guide de lavage

Charges de linge maximales selon la nature des fibres

La quantité de linge introduite dans le tambour ne doit pas dépasser la capacité maximale de la machine. Cette capacité varie suivant la nature des textiles.

Diminuez la quantité en cas de linge très sale ou de tissus éponges.

Charge maximum

Tous les textiles n'ont pas le même volume d'encombrement et le même pouvoir de rétention d'eau.

C'est pourquoi, d'une manière générale, le tambour peut être rempli:

- en totalité mais sans pression excessive pour le linge coton, lin, métis,
- à moitié de son volume pour les cotons traités et les fibres synthétiques,
- au tiers environ de son volume pour les articles très fragiles tels que les voilages et les lainages.

Pour une charge de linge mixte, remplissez le tambour en fonction des fibres les plus fragiles.

Nous vous donnons, à titre indicatif, les poids moyens des pièces les plus communes.

peignoir de bain	1200 g
serviette de toilette	180 g
grand drap	1300 g
drap 1 personne	800 g
taie d'oreiller	200 g
chemise de nuit	180 g
pyjama homme	500 g
pyjama enfant	200 g
chemise homme	250 g
chemisier	150 g
torchon	100 g
blouse de travail	300 g à 600 g

Vérification du linge

- Videz les poches.
- Fermez les fermetures à glissière et à pression.
- Enlevez les crochets des voilages ou mettez les voilages dans une housse.
- Retirez les boutons mal cousus, les épingles et les agrafes.
- Pour les protéger, mettez les voilages dans une taie d'oreiller par exemple.
- Recousez ou enlevez les boutons qui ne tiennent qu'à un fil.

Le tri du linge par catégorie

Nous vous conseillons de trier le linge par catégorie:

- d'un côté, le linge résistant pouvant supporter un lavage et un essorage énergiques,
- de l'autre, le linge délicat qu'il convient de traiter avec précaution.
- Pour les charges mixtes, lessives composées d'articles en fibres de différentes natures, choisissez un programme et une température convenant à la fibre la plus fragile.
- Lavez les articles "blanc" et de couleur séparément.

Températures

Température élevée : 90° C

Pour coton, lin et chanvre comme les torchons, les serviettes, les draps, les taies d'oreiller, etc.

Les fibres, blanches en général, qui peuvent être très tachées.

Température moyenne : 60° C

Pour les blancs qui ne sont pas très tachés ou pour les couleurs bon teint, pour les synthétiques ou les cotons mélangés. **Tous ces articles portent une étiquette indiquant qu'ils peuvent**

être lavés à une température maximale de 60°C.

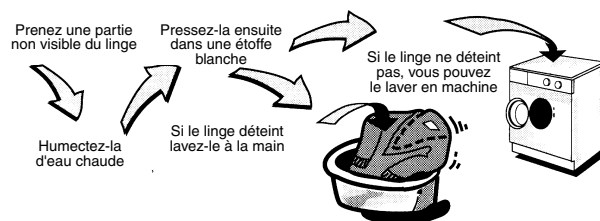
Basse température: 30° C - 40° C

Pour les synthétiques délicats, la soie, l'acrylique et les articles en laine lavables en machine (voir l'étiquette d'entretien). Tous les autres articles en laine doivent en général être nettoyés à sec ou lavés à la main.

Lavage du linge couleur

Lorsqu'ils sont lavés pour la première fois, les linges de couleur peuvent perdre de leur couleur et déteindre sur d'autres pièces de linge.

Pour s'assurer qu'un linge de couleur ne déteint pas, nous vous conseillons d'effectuer le simple test suivant:





Programme laine Woolmark

Le cycle laine de cette machine à laver a été approuvé par la Woolmark pour le lavage des articles Woolmark lavables machine, sous réserve que ces articles soient lavés conformément aux instructions mentionnées sur l'étiquette de l'article et celles indiquées par le fabricant de cette machine à laver. M9604.

Traitement des taches

Traitez certaines taches qui risqueraient de ne pas partir, surtout si elles sont anciennes, en procédant de l'extérieur de la tache vers l'intérieur, ceci afin d'éviter de faire des cernes.

Herbes. Savonnez soigneusement, traitez à l'eau de Javel diluée. Pour les lainages, l'alcool à 90°C peut donner de bons résultats.

Crayons à bille - feutre. Tamponnez à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'alcool à 90°. Prenez soin de ne pas étaler la tache.

Rouille. Utilisez un produit anti-rouille en suivant attentivement les conseils du fabricant.

Roussi. Si le tissu n'est que légèrement roussi et dans la mesure où les couleurs peuvent le supporter, faites tremper dans de l'eau additionnée d'eau de Javel, sinon imbitez le tissu d'eau oxygénée à 10 volumes et laissez agir 10 à 15 min.

Chewing-gum. Diluez-le à l'aide d'un dissolvant pour vernis à ongles puis enlevez-le à l'aide d'un chiffon propre. Assurez-vous que la nature du textile supporte le dissolvant.

Cambouis-goudrons. Etalez un peu de beurre frais sur la tache, laissez reposer puis tamponnez avec de l'essence de térébenthine.

Rouge à lèvres. Tamponnez à l'éther s'il s'agit de lainage ou de coton ou au trichloréthylène si l'article est en soie.

Vernis à ongles. Posez la face tachée du tissu sur un papier absorbant, puis humectez l'envers du tissu avec du dissolvant pour vernis à ongles en prenant soin de changer fréquemment le papier se trouvant sous la tache. Assurez-vous que la nature du textile supporte le dissolvant.

Peinture. Ne laissez pas sécher les dépôts de peinture. Traitez-les immédiatement avec le solvant indiqué sur la boîte de peinture (eau, térébenthine, white spirit). Savonnez, puis rincez.

Bougie. Grattez la cire avec une lame non coupante afin d'en retirer le plus possible, puis repassez en intercalant une feuille de papier de soie entre le fer chaud et le tissu taché.

Produits

A. Choix de la lessive

Les fabricants de lessive indiquent sur les emballages la quantité de lessive à utiliser selon la charge de linge.

Conformez-vous aux doses et aux instructions préconisées sur les emballages.

Dosage:

La quantité de lessive à utiliser est fonction de la charge de linge à laver, de la dureté de l'eau et du degré de salissure du linge.

Si l'eau est douce, diminuez légèrement les doses.

Si l'eau est calcaire ou si le linge est très sale ou taché, augmentez un peu les doses.

Vous obtiendrez le degré de dureté de votre eau en contactant la compagnie de distribution d'eau de votre région ou tout autre service compétent.

Remarque:

N'utilisez que des produits lessiviels faiblement moussants, vendus dans le commerce spécialement conçus pour l'utilisation dans les machines à laver. Employez des produits spécifiques pour le lavage de la laine.

Si vous utilisez une lessive liquide, il est possible de mettre directement ce produit dans le bac pour le lavage à condition de choisir un programme sans prélavage et de mettre tout de suite le lave-linge en marche. Il est également possible d'utiliser une boule doseuse (fournie par le fabricant du détergent). Si vous séchez ensuite votre linge dans un sèche-linge, n'oubliez pas de retirer la boule doseuse.

Les lessives liquides sont très indiquées pour des températures peu élevées, à savoir 30°C et 40°C, alors qu'il est conseillé d'utiliser une lessive en poudre pour les températures supérieures, de 60°C à 90°C.

Nos laboratoires qui effectuent des essais permanents sur les produits de lavage, vous recommandent la lessive en poudre et liquide

ARIEL.

B. Assouplissant

Versez un produit assouplissant sous forme liquide dans le bac du tiroir à produits destiné à cet effet.

Respectez le dosage indiqué sur le flacon, en fonction de la caractéristique de l'assouplissant utilisé, normal ou concentré.

Ne dépassez pas les doses maximales.

C. Javellisation

L'emploi d'eau de Javel est possible pour tous les programmes de lavage.

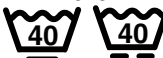
Assurez-vous toutefois que le textile supporte ce traitement. L'eau de Javel est entraînée automatiquement lors du premier rinçage. Il vous suffit, avant de mettre le lave-linge en marche, de verser, dans le compartiment correspondant selon l'action désirée, de 1/4 à 1 verre d'eau de Javel à 12°chl.

L'eau de Javel à 12°chl est obtenue en versant un berlingot à 48°chl dans un flacon d'un litre et en complétant avec de l'eau.

Ne pas dépasser les doses maximales.

Symboles internationaux pour l'entretien des textiles

La plupart des articles sont munis d'une étiquette d'entretien spécifiant comment les traiter. Suivez scrupuleusement ces indications.

LAVAGE NORMAL   LAVAGE DELICAT	 Temp. maxi 95°C 	 Temp. maxi 60°C 	 Temp. maxi 40°C 	 Temp. maxi 30°C 	 Lavage à la main	 Lavage interdit
 JAVELLISATION	 Chlorage dilué à froid			 Chlorage interdit		
 REPASSAGE	 Fort 200°C maxi	 Moyen 150°C maxi	 Doux 110°C maxi	 Ne pas repasser		
 NETTOYAGE A SEC	 Tous solvants	 Perchloréthylène ou essences minérales (essence F, White Spirit)	 Uniquement essences minérales (Pour linge et tissus blancs)	 Ne pas nettoyer à sec		
 SECHAGE	 Linge étendu	 Linge suspendu	 Sur cintre	 Haute temp. Temp. modérée Séchage en tambour	 Ne pas sécher en tambour	

Entretien et nettoyage

⚠ Ne procédez au nettoyage qu'après avoir débranché l'appareil.

Détartrage de l'appareil

Il n'est généralement pas nécessaire de détartre l'appareil si le produit lessiviel est bien dosé. Si le détartage s'impose, utilisez un produit spécifique qui ne soit pas corrosif, spécialement conçu pour les lave-linge, que vous pourrez vous procurer dans le commerce.

Respectez le dosage indiqué sur l'emballage.

Après chaque cycle de lavage

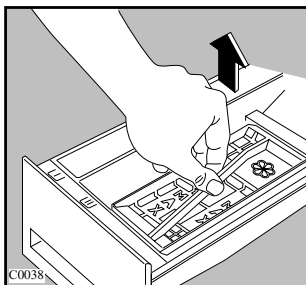
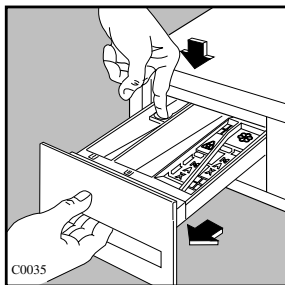
Nous vous recommandons de laisser le hublot entrouvert après chaque utilisation, ceci afin d'aérer la cuve et d'éviter la formation de moisissure et d'odeurs.

La carrosserie

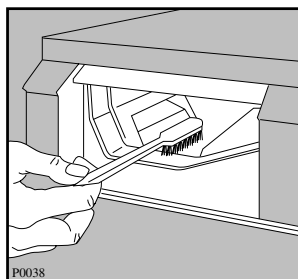
Nettoyez-la à l'eau savonneuse. Rincez et séchez soigneusement. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques.

Le distributeur de produits

- Enlevez le tiroir de son logement comme l'indique la figure ci-contre.
- Lavez-le sous l'eau courante.
- Pour faciliter le nettoyage la partie supérieure des bacs réservés aux additifs peut être enlevée.



- Nettoyez le logement interne du tiroir avec une brosse à dents.
- Remettez le tiroir en place.



Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau

Si vous remarquez que l'appareil prend plus de temps à se remplir, contrôlez que ce filtre ne soit pas obstrué.

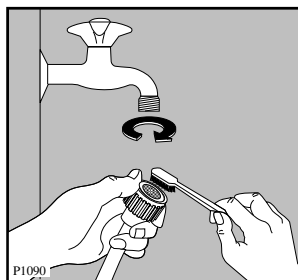
Fermez le robinet d'arrivée d'eau.

Dévissez l'embout du tuyau du robinet.

Nettoyez-le avec une petite brosse.

Remettez-le en place.

Revissez bien l'embout du tuyau.

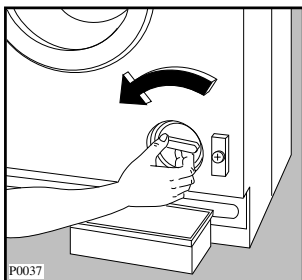


Le filtre de vidange

Le rôle du filtre de vidange est de recueillir les fils et les peluches.

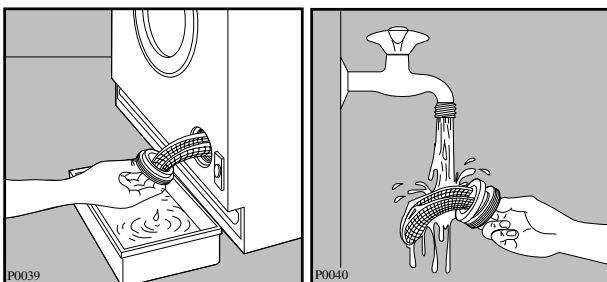
Contrôlez régulièrement que le filtre est propre.

Placez un récipient sous le filtre et dévissez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Sortez-le de son logement.

Nettoyez soigneusement le filtre sous l'eau courante.



Remplacez le filtre dans son logement en le vissant à fond.

⚠ Attention

Ne retirez jamais le filtre de vidange lorsque l'appareil est en fonctionnement. Attendez toujours que le programme de lavage sélectionné soit terminé et que la vidange soit effectuée. Lorsque vous remettez en place le filtre de vidange, assurez-vous qu'il soit correctement revissé afin d'éviter d'éventuelles fuites ou que les enfants puissent le retirer.

Précautions contre le gel

Si votre appareil est exposé à une température inférieure à 0°C prenez les précautions suivantes:

- Fermez le robinet et déconnectez le tuyau d'arrivée d'eau. Placez l'extrémité de ce tuyau et du tuyau de vidange dans une cuvette sur le sol.
- Sélectionnez le programme "vidange" et faites-le fonctionner jusqu'à ce que le programmeur s'immobilise sur la position d'arrêt.
- Débranchez l'appareil.
- Revissez le tuyau d'arrivée d'eau et remettez en place le tuyau de vidange.

De cette façon, l'eau restée dans les tuyaux sera évacuée, évitant ainsi la formation de gel et donc l'endommagement de l'appareil.

Pour faire fonctionner de nouveau votre appareil, assurez-vous qu'il est installé dans un local où la température est supérieure à 0°C.

Si l'appareil ne vidange pas

Si l'appareil ne vidange pas (pompe de vidange bloquée ou tuyau de vidange obstrué), procédez de la manière suivante pour évacuer l'eau:

- Débranchez l'appareil.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Attendez que l'eau refroidisse (dans le cas d'un lavage à 60°C ou plus).
- Placez sous le filtre un récipient à bord droit.
- Dévissez légèrement le filtre.
- Laissez l'eau s'écouler graduellement.
- A la fin de l'opération, contrôlez le filtre et revissez-le.

En cas d'anomalie de fonctionnement

Symptômes	Solutions
Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants	Vérifiez que: - la lessive convient au lavage en machine, - il n'y a pas trop de linge, - le programme de lavage est approprié.
La machine s'arrête pendant un cycle de lavage	Vérifiez que: - la pression d'eau est suffisante, - le filtre de pompe n'est pas obstrué, - les fusibles sont en bon état et n'ont pas disjoncté, - ce n'est pas un Arrêt cuve pleine d'eau (touche Arrêt cuve pleine enclenchée).
La machine ne démarre pas	Vérifiez que: - les fusibles sont en bon état, - l'appareil est correctement branché, - le hublot est correctement fermé, - le programme choisi est effectivement sélectionné, le départ du programme a été effectivement commandé (touche marche/arrêt enclenchée), - il n'y a pas de coupure de courant.
La machine n'essore pas ou ne vidange pas	Vérifiez que: - le tuyau de vidange n'est pas bouché ou plié, - le filtre de pompe de vidange n'est pas obstrué, - la charge de linge est correctement répartie dans le tambour (voir paragraphe "anti-balourd") - ce n'est pas un Arrêt cuve pleine d'eau (touche Arrêt cuve pleine enclenchée).
La machine ne se remplit pas	Vérifiez que: - le robinet d'arrivée d'eau est ouvert et que la pression est suffisante, - il n'y a pas de coupure d'eau, - le hublot du lave-linge est correctement fermé, - le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié, - le filtre d'arrivée d'eau n'est pas obstrué.

Symptômes	Solutions
● La machine vibre, est très bruyante	Vérifiez que: ● l'appareil a été complètement débridé (voir paragraphe "débridage"), ● l'appareil est de niveau et bien calé, ● l'appareil n'est pas trop près du mur ou des meubles, ● le linge est bien réparti dans le tambour, ● la charge est suffisante
● Le cycle de lavage est beaucoup trop long	Vérifiez que: ● la pression d'eau est suffisante, ● le filtre de pompe n'est pas obstrué, ● il n'y a pas eu de coupure de courant.
● La machine se remplit mais vidange aussitôt	Vérifiez que: ● la crosse de vidange n'est pas accrochée trop bas.
● Vous trouvez de l'eau autour du lave linge	Vérifiez que : ● il n'y a pas trop de lessive, ● la lessive est adaptée au lavage en machine (formation excessive de mousse), ● un des compartiments du distributeur de produits n'est pas obstrué, ● la crosse de vidange est correctement accrochée, ● le filtre de pompe est correctement remis en place après son nettoyage, ● le tuyau d'arrivée d'eau est étanche.
● Le hublot ne s'ouvre pas	Vérifiez que : ● le programme est terminé, ● le dispositif de blocage du hublot est déclenché, ● ce n'est pas un Arrêt cuve pleine d'eau (touche Arrêt cuve pleine enclenchée).
● On entend un bruit inhabituel	● La machine est équipée d'un moteur qui, par rapport aux moteurs traditionnels, provoque un bruit particulier. Ce moteur permet un démarrage en douceur lors de l'essorage et une meilleure distribution du linge dans le tambour, d'où une plus grande stabilité de l'appareil.
● On ne voit pas d'eau dans le tambour	● Par soucis d'économie les machines fabriquées selon des technologies modernes fonctionnent en utilisant moins d'eau.

Conditions de garantie

Garantie contractuelle

Pendant 1 an à compter de la mise en service, le constructeur remplacera les pièces défectueuses, sauf dans les cas prévus au chapitre "Réserves".

Conditions d'application:

Pour l'application de cette garantie, vous devez vous adresser au distributeur qui vous a vendu l'appareil et lui présenter le Certificat de Garantie. En complément, le Distributeur Vendeur pourra ou non prendre à sa charge les frais de main d'œuvre, ainsi que les frais de déplacement et de transport, selon les conditions de vente qu'il pratique.

Réserves:

Nous attirons votre attention sur le fait que cette garantie ne pourra être appliquée:

- si les détériorations proviennent d'une cause étrangère à l'appareil (chocs, variations anormales de la tension électrique, etc.) ou du non-respect des conditions d'installation ou d'utilisation indiquées dans cette Notice d'Utilisation, fausse manœuvre, négligence, installation défectueuse ou non conforme aux règles et prescriptions imposées par les organismes de distribution de l'Electricité, de l'Eau, du Gaz, etc.

- si l'utilisateur a apporté une modification sur le matériel ou enlevé les marques ou numéros de série.
- si une réparation a été effectuée par une personne non agréée par le constructeur ou le vendeur.
- si l'appareil a été utilisé à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que des buts ménagers pour lesquels il a été conçu.
- si l'appareil a été acheté ou réparé hors du territoire français.

Garantie légale

Les dispositions de la garantie contractuelle ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés, la dite garantie s'appliquant en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du Code Civil.

Service après-vente

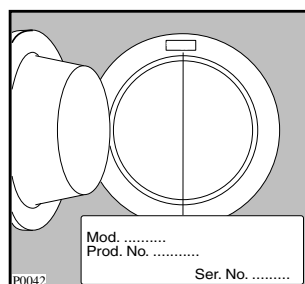
En cas d'anomalie de fonctionnement, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement de votre part, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat ...), veuillez consulter l'Assistance Consommateurs.

En cas d'intervention sur votre appareil, exigez du Service Après-Vente les Pièces de Rechange certifiées Constructeur.



i PLAQUE SIGNALÉTIQUE

En appelant un Service Après-Vente, indiquez-lui le modèle, le numéro de produit et le numéro de série de l'appareil. Ces indications figurent sur la plaque signalétique située près du hublot (voir figure ci-contre).



A l'attention de l'installateur

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

DIMENSIONS	Hauteur	82 cm
	Largeur	60 cm
	Profondeur	54 cm
RACCORDEMENT	Tension/Frequence	220-230 V / 50 Hz
	Puissance max.	2200 W (10 A)
PRESSION D'EAU	Minimum	50 kPa
	Maximum	800 kPa
CHARGE MAXIMUM RECOMMANDEE	Coton, lin	5 kg de linge sec
	Synthétiques, délicats	2 kg de linge sec
	Laine	1 kg de linge sec
VITESSE D'ESSORAGE	Maximum	850 tr/min.
Consommations pour le lavage d'une charge maximum de coton à 60°C sans prélavage (progr. B)		1,15 kWh
		58 litres



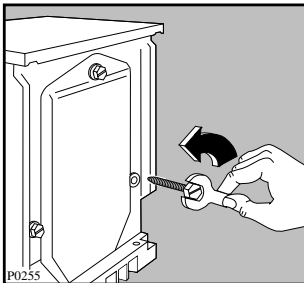
Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:

- 73/23 CEE du 19/02/73 (Basse tension) et modifications successives;
- 89/336 CEE du 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications successives.

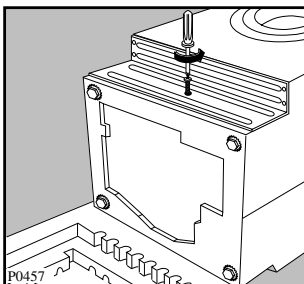
Débridage

! Avant la première mise en marche, vous devez impérativement retirer de votre appareil les dispositifs de protection mis en place pour le transport. Suivez les instructions données ci-dessous. Conservez ces dispositifs de sécurité: ils devront être remontés en cas de futur transport de l'appareil (déménagement par exemple).

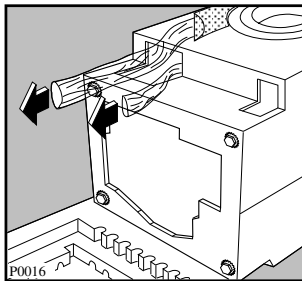
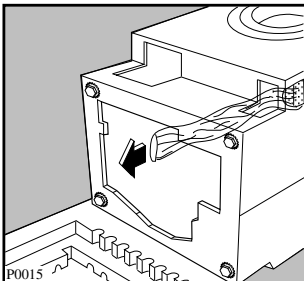
- Dévissez et ôtez la vis arrière droite avec une clé.



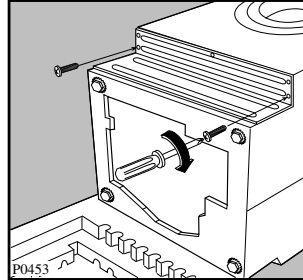
- Appuyez l'appareil sur la partie arrière et mettez entre le sol et le lave-linge une des cales en polystyrène. Veillez à ne pas écraser les tuyaux.
- Retirez la base en polystyrène et ôtez le panneau inférieur en dévissant la vis centrale.



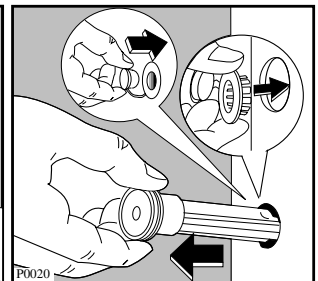
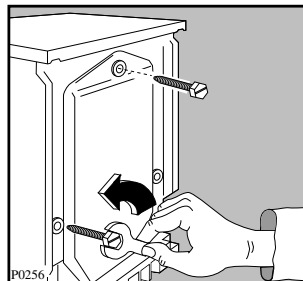
- Sortez avec soin le sachet droit en nylon.
- Sortez de la même façon le sachet gauche et central.



- Remontez le panneau inférieur en le vissant à l'aide des 4 vis livrées avec les charnières et de la vis enlevée précédemment.

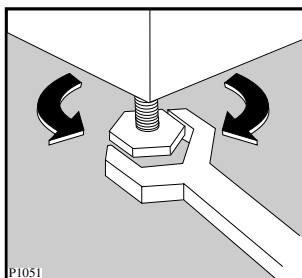


- Remettez l'appareil debout et dévissez les deux autres vis à l'arrière.
- Enlevez les trois goujons en plastique.
- Bouchez les trous restés libres à l'aide des 3 caches plastiques livrés avec la notice d'utilisation.



Mise à niveau

Placez l'appareil à l'endroit choisi et procédez soigneusement à la mise à niveau, en agissant sur les vérins prévus à cet effet.

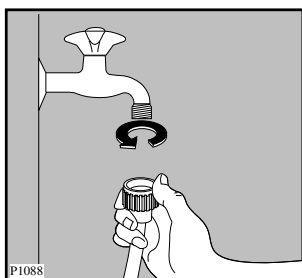


Une mise à niveau correcte évite des vibrations, du bruit ou des déplacements de l'appareil durant son fonctionnement.

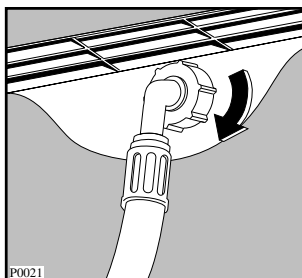
Assurez-vous, en outre, que pendant son fonctionnement, l'appareil ne touche pas le mur, les meubles, etc.

Raccordement d'eau

Vissez le raccord du tuyau d'alimentation sur le nez fileté du robinet d'arrivée d'eau (20x27). Vissez correctement pour éviter toute fuite.



Si nécessaire, rectifiez la position du raccord du tuyau d'alimentation en dévissant la bague de serrage placée à l'arrière de l'appareil. Veillez ensuite à visser correctement la bague de serrage pour éviter toute fuite.

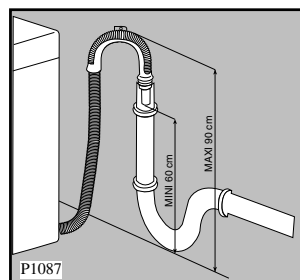


Si le branchement se fait sur des tuyauteries neuves ou qui n'ont pas servi depuis longtemps, il est préférable de faire couler une certaine quantité d'eau avant de mettre en place le tuyau de remplissage. De cette façon, on évitera que du sable ou de la rouille bouche le filtre placé à l'intérieur de l'appareil.

Vidange d'eau

La crosse du tuyau de vidange peut être placée de deux manières différentes:

- **Sur le bord d'un lavabo à l'aide du coude en plastique livré avec l'appareil:**
Dans ce cas, il est nécessaire de veiller à ce que l'extrémité ne puisse pas tomber au sol lorsque la machine effectue la vidange. Vous pouvez, par exemple, la fixer avec une petite ficelle au robinet ou l'accrocher au mur.
- **Dans un conduit de vidange (ou dans une dérivation de la vidange d'un lavabo)** dont la distance au sol doit être comprise entre 60 et 90 cm. Il est indispensable de prévoir une entrée d'air à l'extrémité du tuyau de vidange pour éviter tout siphonnage éventuel. En outre, le tuyau de vidange ne devra former aucun coude. Il devra être placé au niveau du sol, la crosse devra se trouver à la hauteur indiquée précédemment.



L'inobservation de ces règles pourrait entraîner un fonctionnement anormal de votre appareil.

Branchement électrique



Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'incidents ou d'accidents provoqués par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.

Cette machine ne peut être branchée qu'en 220 ou 230 V monophasé 50Hz.

Vérifiez que le compteur de l'abonné et les fusibles peuvent supporter l'intensité absorbée par la machine, compte tenu des autres appareils électriques branchés.

Calibre des fusibles de lignes (un par phase): 10 ampères.

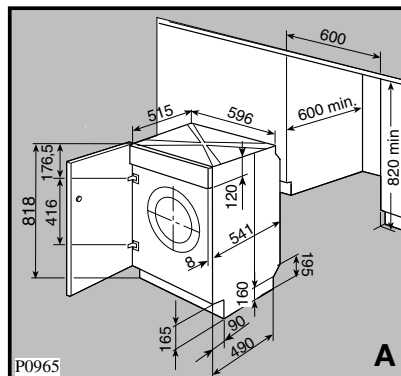
Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit obligatoirement être raccordée conformément à la norme N.F.C. 15100 et aux prescriptions de l'E.D.F.

La ligne d'alimentation électrique partant du compteur ne devra pas être inférieure à 2,5 mm² par conducteur.

Encastrement

Cet appareil est prévu pour être installé sous un plan de travail.

Les dimensions de la niche doivent correspondre à celles indiquées dans la fig. A.

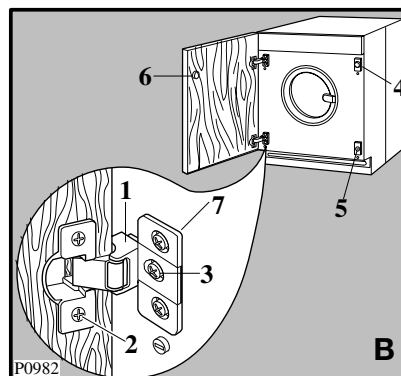


Application de la porte

Afin d'harmoniser votre appareil avec les meubles adjacents, vous pouvez installer une porte sur votre lave-linge.

L'appareil est livré pour l'application d'une porte s'ouvrant de droite à gauche.

Dans ce cas il suffit de visser à la hauteur prévue les charnières (1) et le contre-aimant (6) livrés avec la machine (fig. B).



a) Dimensions de la porte

Les dimensions de la porte doivent être les suivantes:

largeur 595-598 mm

épaisseur 16-22 mm

La hauteur (C-fig. C) dépend de la hauteur des socles des meubles adjacents.

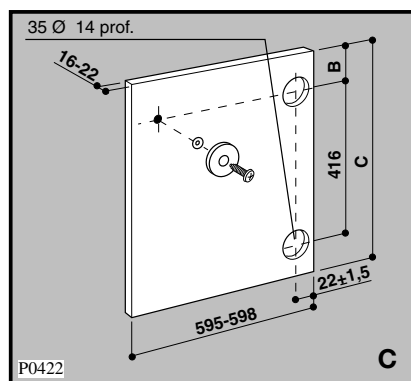
b) Charnières

Pour pouvoir fixer les charnières il faut pratiquer deux trous ($\varnothing$ 35 mm, profondeur 14 mm) à la partie intérieure de la porte. La distance entre les deux trous doit être de 416 mm.

La distance (B), calculée à partir de la partie supérieure de la porte jusqu'au centre du trou, dépend des meubles adjacents.

Les dimensions prévues sont indiquées dans la figure C.

Fixez les charnières à la porte à l'aide de vis à bois $\varnothing$ 5 mm max. (2-fig. B).



c) Montage de la porte

Fixez maintenant les charnières à l'appareil en utilisant des vis M 5 x 8 (3-fig. B).

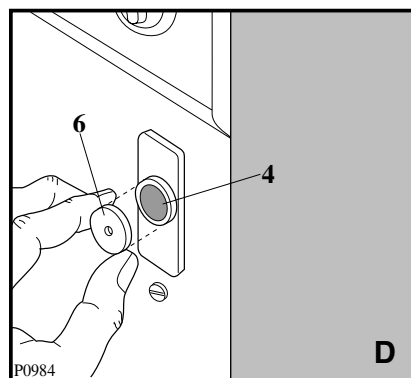
Les charnières peuvent être ajustées pour compenser les différentes épaisseurs de la porte.

Pour obtenir un alignement parfait de la porte dévissez la vis (3-fig. B), réglez la porte et ensuite serrez de nouveau la vis (3-fig. B).

d) Contre-aimant (6)

La machine est équipée d'une fermeture de porte magnétique. Afin que ce dispositif puisse fonctionner correctement, il faut appliquer le contre aimant (6-disque en acier) à l'intérieur de la porte.

La position est déterminée par l'aimant (4) se trouvant sur la machine (fig. D).

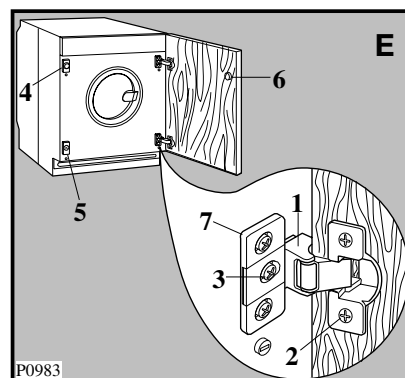


Changement du sens d'ouverture

Pour changer le sens d'ouverture de gauche à droite, procédez comme suit:

Changez de place les plaquettes (7), l'amortisseur en caoutchouc (5) et l'aimant (4-fig. E).

Fixez ensuite sur la porte le contre-aimant (6) et les charnières (1) comme indiqué précédemment.



ZANUSSI

Pour tenir nos engagements, nous écoutons les Consommateurs.

Le SERVICE CONSEIL CONSOMMATEURS ZANUSSI est le lien privilégié entre la marque et ses Consommateurs. Il assure en permanence une double mission : satisfaire au mieux vos exigences et tirer parti de cette proximité pour améliorer sans cesse les produits que nous vous proposons.

AVANT L'ACHAT

Notre SERVICE CONSEIL CONSOMMATEURS répond avec clarté et précision à toutes vos sollicitations concernant l'éventail de nos gammes de produits et vous apporte des conseils pour vous aider dans votre choix, en fonction de vos propres besoins.

APRÈS L'ACHAT

Exprimez-vous sur la perception que vous avez de nos produits et votre satisfaction à l'usage. Mais interrogez aussi nos spécialistes sur l'utilisation et l'entretien de vos appareils. C'est alors que notre mission prend tout son sens. Ecouter, comprendre, agir : trois temps essentiels pour tenir l'engagement de la marque dans le plus grand respect du Consommateur.

A BIENTÔT !

**SERVICE CONSEIL CONSOMMATEURS
ZANUSSI**

BP 50142 – 60307 SENLIS CEDEX



Tél. : 03 44 62 29 99 - Fax : 03 44 62 21 54

E-MAIL : zanussi-scc.fau@electrolux.fr

Permanence téléphonique du lundi au vendredi de 8h30 à 18h

**Pour toute question technique :
ASSISTANCE CONSOMMATEURS
BP 20139 – 60307 SENLIS CEDEX**

Tél. : 03 44 62 27 73

E-MAIL : ehp.consommateur@electrolux.fr

Permanence téléphonique du lundi au vendredi

ELECTROLUX HOME PRODUCTS FRANCE SAS
43, avenue Félix Louat - BP 50142 - 60307 SENLIS CEDEX

Tél. : 03 44 62 29 99

S.A.S au capital de 67 500 000 € - 552 042 285 RCS SENLIS

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques toutes modifications liées à l'évolution technique (décret du 24.03.78)



The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Le Groupe Electrolux est le premier fabricant mondial d'appareils domestiques, d'entretien et d'extérieur. Plus de 55 millions de produits du Groupe Electrolux (tels que réfrigérateurs, cuisinières, lave-linge, aspirateurs, tronçonneuses, tondeuses à gazon) sont vendus chaque année pour un montant d'environ 14 milliards d'Euros dans plus de 150 pays à travers le monde.